



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

56. aastakäik

10. august 2013

<u>Teatis nr</u>	<u>Sisukord</u>	<u>Lehekül</u>
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	Euroopa Liidu Kohus	
2013/C 233/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 226, 3.8.2013	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	Euroopa Kohus	
2013/C 233/02	Kohtuasi C-277/13: 21. mail 2013 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik	2
2013/C 233/03	Kohtuasi C-308/13: Società Italiana Calzature SpA 5. juunil 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 9. aprilli 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-336/11: Società Italiana Calzature SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)	2

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2013/C 233/04	Kohtuasi C-309/13: Società Italiana Calzature SpA 5. juunil 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 9. aprilli 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-337/11: Società Italiana Calzature SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)	3
2013/C 233/05	Kohtuasi C-314/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Leedu) 7. juunil 2013 — Užsienio reikalų ministerija versus Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE	3
2013/C 233/06	Kohtuasi C-318/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein hallinto-oikeus (Soome) 11. juunil 2013. aastal — X	4
2013/C 233/07	Kohtuasi C-338/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 20. juunil 2013 — Marjan Noorzia	4
2013/C 233/08	Kohtuasi C-340/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour d'appel de Bruxelles (Belgia) 21. juunil 2013 — bpost SA versus Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)	5

Üldkohus

2013/C 233/09	Kohtuasi T-209/11: Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — MB System versus komisjon (Riigiabi — Saksamaa poolt Biria kontsernile riikliku tagatise vormis antav riigiabi — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks — Otsus, mis on vastu võetud pärast seda, kui Üldkohus on tühistanud sama menetlust puudutava varasema otsuse — Eelis — Erainvestori kriteerium — Mõiste „raskustes olev äriühing” — Abielemendi arvutamine — Ilmne hindamisviga)	6
2013/C 233/10	Kohtuasi T-78/12: Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — GRE versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Villiger Söhne (LIBERTE brunes) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi LIBERTE brunes taotlus — Varasem ühenduse sõna- ja kujututismärk La LIBERTAD — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	6
2013/C 233/11	Kohtuasi T-106/12: Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — Cytochroma Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi ALPHAREN taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk ALPHA D3 — Suhteline keeldumispõhjus — Apellatsioonikoja otsuse tühistamisotsuse täitmine Siseturu Ühtlustamise Ameti poolt — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 65 lõige 6 — Apellatsioonikodade koosseis — Määruse nr 2016/96 artikkel 1d)	7
2013/C 233/12	Kohtuasi T-205/12: Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — GRE versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Villiger Söhne (LIBERTE american blend sur fond bleu) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi LIBERTE american blend taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk La LIBERTAD — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	7



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

*(2013/C 233/01)***Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas**

ELT C 226, 3.8.2013

Eelmised väljaanded

ELT C 215, 27.7.2013

ELT C 207, 20.7.2013

ELT C 189, 29.6.2013

ELT C 178, 22.6.2013

ELT C 171, 15.6.2013

ELT C 164, 8.6.2013

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

21. mail 2013 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-277/13)

(2013/C 233/02)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Guerra e Andrade ja F.W. Bulst)

Kostja: Portugali Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Portugali Vabariik ei ole võtnud vajalikke meetmeid, et korraldada valikumenetlus teenuste osutajate vahel, kellel on lubatud osutada maapealse käitluse, pagasi- ja perroonikäitluse ning lastimise ja teadete edastamise teenuseid Lissaboni, Porto ja Faro lennujaamades, siis on Portugali Vabariik rikkunud nõukogu 15. oktoobri 1996. aasta direktiivi 96/67/EÜ⁽¹⁾ juurdepääsu kohta maapealse käitluse turule ühenduse lennujaamades artiklit 11;

— mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Kuna Portugali Vabariik ei ole avanud maapealse käitluse turgu, et korraldada valikumenetlus teenuste osutajate vahel, siis on Portugali Vabariik rikkunud liidu õigust.

Kuna maapealse käitluse teenuste osutajate, kellel on lubatud osutada seda liiki pagasi- ja perroonikäitluse ning lastimise ja teadete edastamise teenuseid, arv on piiratud, siis oleks Portugali riik pidanud korraldama valikumenetluse vastavalt direktiivi 96/67/EÜ artiklile 11. Lisaks oleks nimetatud menetlus tulnud korraldada selliselt, et eelnevalt on konsulteeritud lennujaama

kasutajate komiteega. Teiseks tuleb maapealse käitluse teenuste osutajad valida kõige rohkem seitsmeks aastaks, nagu näeb ette direktiivi 96/67/EÜ artikli 11 punkt d.

(¹) EÜT L 272, lk 36; ELT eriväljaanne 07/02, lk 496.

Società Italiana Calzature SpA 5. juunil 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 9. aprilli 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-336/11: Società Italiana Calzature SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

(Kohtuasi C-308/13)

(2013/C 233/03)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Società Italiana Calzature SpA (esindajad: advokaadid A. Rapisardi ja C. Ginevra)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), VICINI SpA

Apellandi nõuded

— Tühistada kohtuotsus nr 564397, mille Euroopa Liidu Üldkohus langetas 9. aprillil 2013 kohtuasjas T-336/11 ja mis tehti teatavaks samal kuupäeval ning rahuldada Società Italiana Calzature SpA (edaspidi „SIC”) nõuded, mille ta esitas oma hagis esimeses kohtuastmes; tühistada teise apellatsioonikoja 8. aprilli 2011. aasta otsus asjas nr R 0634/2010-2 ning tuvastada ning kinnitada, kooskõlas vastulausete osakonna 5. märtsi 2010. aasta otsusega vastulause nr B 1 350 711 kohta, et VICINI ühenduse kaubamärgi nr 6513386 registreerimisest tuleb keelduda uudsuse puudumise tõttu, sest see on äravahetamiseni sarnane varasema sõnamärgiga „ZANOTTI”, mida puudutav ühenduse registreering nr 244.277 ning Itaalia registreering nr 452.869 kuuluvad SIC-ile;

— mõista mõlema kohtuastme kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt;

— mõista VICINI S.p.A.-lt SIC-i kasuks välja vastulausetes osakonnas ja apellatsioonikojas toimunud eelnevate menetlusastmete kulud.

Väited ja peamised argumendid

Üldkohtu otsuse põhistus on ebapiisav ja vastuoluline. Sellest, et taotletud sõnamärgi graafiline osa taotletud sõnamärgi sõnalise osa üle visuaalselt domineerib ning et mõistele „ZANOTTI” lisatakse sõnad „Giuseppe” ja „Design”, ei piisa, et välistada vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosust, arvestades kõnealustele osadele omaseid jooni ning eeskätt nende eristusvõime puudumist.

Ka tegi Üldkohus vea, kui ta otsustas, et sõnal „ZANOTTI”, mis moodustab taotletud kaubamärgi sõnalise osa, ei ole iseseisvat eristavat tähtsust, välistades seega vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosuse ka nimetatud aspektis.

Società Italiana Calzature SpA 5. juunil 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 9. aprilli 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-337/11: Società Italiana Calzature SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

(Kohtuasi C-309/13)

(2013/C 233/04)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: Società Italiana Calzature SpA (esindajad: advokaadid A. Rapisardi ja C. Ginevra)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), VICINI SpA

Apellandi nõuded

— Tühistada kohtuotsus nr 564400, mille Euroopa Liidu Üldkohus langetas 9. aprillil 2013 kohtuasjas T-337/11 ja mis tehti teatavaks samal kuupäeval ning rahuldada Società Italiana Calzature SpA (edaspidi „SIC”) nõuded, mille ta esitas oma hagi esimeses kohtuastmes; tühistada teise apellatsioonikoja 8. aprilli 2011. aasta otsus asjas nr R 918/2010-2 ja tuvastada ning kinnitada, et VICINI ühenduse kaubamärgi nr 4.337.754 registreerimisest tuleb keelduda uudsuse puudumise tõttu, sest see on ära vahetamiseni sarnane varasema sõnamärgiga „ZANOTTI”, mida puudutav ühenduse registreering nr 244.277 kuulub SIC-ile.

— mõista mõlema kohtuastme kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt;

— mõista VICINI S.p.A.-lt SIC-i kasuks välja vastulausetes osakonnas ja apellatsioonikojas toimunud eelnevate menetlusastmete kulud.

Väited ja peamised argumendid

Üldkohtu otsuse põhistus on ebapiisav ja vastuoluline. Sellest, et taotletud sõnamärgi graafiline osa taotletud sõnamärgi sõnalise osa üle visuaalselt domineerib ning et mõistele „ZANOTTI” lisatakse sõnad „By” ja „Giuseppe”, ei piisa, et välistada vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosust, arvestades kõnealustele osadele omaseid jooni ning eeskätt nende eristusvõime puudumist.

Ka tegi Üldkohus vea, kui ta otsustas, et sõnal „ZANOTTI”, mis moodustab taotletud kaubamärgi sõnalise osa, ei ole iseseisvat eristavat tähtsust, välistades seega vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosuse ka nimetatud aspektis.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Leedu) 7. juunil 2013 — Užsienio reikalų ministerija versus Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE

(Kohtuasi C-314/13)

(2013/C 233/05)

Kohtumenetluse keel: leedu

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Leedu)

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Užsienio reikalų ministerija

Vastustajad: Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE

Teine menetlusosaline: Finansinių nusikaltimų tyrimų tarnyba prie Vidaus reikalų ministerijos (siseministeriumi haldusalas olev finantskuritegude uurimise talitus)

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 18. mai 2006. aasta määruse (EÜ) nr 765/2006⁽¹⁾, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid, artikli 3 lõike 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et selle määruse artikli 3 lõike 1 punktis b sätestatud erandi kohaldamise eest vastutaval asutusel on absoluutne kaalutusõigus otsustamisel, kas kohaldada seda erandit?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on eitav, siis millistest kriteeriumidest peab see asutus juhinduma ja millised kriteeriumid on talle siduvad, kui ta otsustab, kas kohaldada nõukogu 18. mai 2006. aasta määruse (EÜ) nr 765/2006 artikli 3 lõike 1 punktis b sätestatud erandit?
3. Kas nõukogu 18. mai 2006. aasta määruse (EÜ) nr 765/2006 artikli 3 lõike 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et eespool mainitud erandi kohaldamise eest vastutaval asutusel on hinnates, kas kohaldada taotletavat erandit, õigus või kohustus arvestada muu hulgas seda, et taotluse esitajad püüavad teostada oma põhiõigusi (käesoleval juhul õigust õiguskaitsevahendile), kuigi ta peab ka tagama, et konkreetsel juhul erandi kohaldamise korral ei eirata ettenähtud sanktsiooni eesmärki ega kuritarvitata seda erandit (näiteks kui õiguskaitsevahendi tagamiseks määratud rahasumma oleks selgelt ebaproportsionaalne võrreldes osutatavate õigusabiteenuste mahuga)?
4. Kas nõukogu 18. mai 2006. aasta määruse (EÜ) nr 765/2006 artikli 3 lõike 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et üks alustest, mis võivad õigustada nimetatud sättes ette nähtud erandi kohaldamata jätmist, võib olla see, et rahalised vahendid, mille kasutamiseks seda erandit kohaldataks, on omandatud õigusvastaselt?

(¹) Nõukogu 18. mai 2006. aasta määrus (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2006 L 134, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Korkein hallinto-oikeus (Soome) 11. juunil 2013. aastal — X

(Kohtuasi C-318/13)

(2013/C 233/06)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Korkein hallinto-oikeus

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: X

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 79/7/EMÜ (¹) (meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte järkjärgulise rakendamise kohta sotsiaalkindlustuse valdkonnas) artikli 4 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt tööõnnetuse korral makstava kohustusliku sotsiaal-

hüvitise arvutamisel kasutatakse kindlustusmatemaatilist tegurit, mis põhineb naiste ja meeste erineval keskmisel elueal, kui sellise teguri kasutamise tulemusel on mehele makstav ühekordne hüvitis väiksem kui samaealisele ja muus osas samas olukorras olevale naisele makstav hüvitis?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas käesoleval juhul on tegemist liikmesriigi vastutuse tekkimise tingimuseks oleva liidu õiguse piisavalt selge rikkumisega, arvestades elukõige seda, et:

— Euroopa Kohtu praktikas puudub konkreetne seisukohavõtt küsimuses, kas sooga seotud kindlustusmatemaatiliste teguritega arvestamine on direktiivi 79/7/EMÜ kohaldamisalasse kuuluva kohustusliku sotsiaalkindlustuse raames makstavate hüvitiste arvutamisel õiguspärane;

— Euroopa Kohus tuvastas [1. mai 2011. aasta] otsuses kohtuasjas C-236/09: Association belge des Consommateurs Test-Achats jt [(EKL 211, lk I-773)], et direktiivi 79/7/EMÜ (²) (meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte järkjärgulise rakendamise kohta sotsiaalkindlustuse valdkonnas) artikli 5 lõige 2 on kehtetu, otsustades siiski, et selle sätte kehtetuks muutumisel kohalduv üleminekuperiood; ja

— liidu seadusandja on direktiivides 2004/113/EÜ ja 2006/54/EÜ (³) (meeste ja naiste võrdsete võimaluste ja võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta tööhõive ja elukutse küsimustes) nõustunud teataval tingimustel selliste tegurite kasutamisega neis direktiivides ette nähtud hüvitiste arvutamisel, mis on liikmesriigi seadusandjale andnud alust eeldada, et nende teguritega võib arvestada ka kõne all oleva kohustusliku sotsiaalkindlustuse raames?

(¹) EÜT L 6, lk 24, ELT eriväljaanne 05/01, lk 215.

(²) ELT L 373, lk 37.

(³) ELT L 204, lk 23.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 20. juunil 2013 — Marjan Noorzia

(Kohtuasi C-338/13)

(2013/C 233/07)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled*Kaebaja:* Marjan Noorzia*Vastustaja:* Bundesministerin für Inneres**Eelotsuse küsimus**

Kas nõukogu 22. septembri 2003. aasta direktiivi 2003/86/EÜ perekonna taasühinemise õiguse kohta ⁽¹⁾ artikli 4 lõiget 5 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus õigusnormid, mille kohaselt peavad abikaasad ja registreeritud kooselu partnerid olema perekonna taasühinemise õigusega pereliikme staatuse saamiseks juba vastava taotluse esitamise hetkel vähemalt 21-aastased?

⁽¹⁾ ELT L 251, lk 12; ELT eriväljaanne 19/06, lk 224.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour d'appel de Bruxelles (Belgia) 21. juunil 2013 — bpost SA versus Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

(Kohtuasi C-340/13)

(2013/C 233/08)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour d'appel de Bruxelles

Põhikohtuasja pooled*Kaebaja:* bpost SA*Vastustaja:* Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)**Eelotsuse küsimused**

1. Kas direktiivi 1997/67/EÜ ⁽¹⁾ (muudetud direktiividega 2002/39/EÜ ⁽²⁾ ja 2008/06/EÜ ⁽³⁾) artikli 12 viiendat taanet tuleb tõlgendada nii, et sellega on kehtestatud diskrimineerimiskeelu nõue, eelkõige universaalteenuse osutaja ja vahendajate suhetes, mis puudutab selle teenuseosutaja tehtavaid tegevusallahindlusi, kusjuures eranditult koguseliste allahindluste suhtes kohaldatakse endiselt artikli 12 neljandat taanet?
2. Kas juhul, kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, vastab eranditult koguseline allahindlus artikli 12 neljandas taandes sätestatud diskrimineerimiskeelu nõudele, kui hindade diferentseeritus, mille see koguseline allahindlus loob, põhineb geograafilise turu ja asjaomase teenuse seisukohast objektiivsel teguril ega too kaasa turult väljatõrjumist või püsiklientide tekkimist?
3. Kas juhul, kui vastus esimesele küsimusele on eitav, rikutakse vahendajale tehtud koguseallahindlusega artikli 12 viiendas taandes sätestatud diskrimineerimiskeelu põhimõtet, kui see koguseallahindlus ei ole sama suur kui allahindlus, mis tehakse saatjale, kes annab üle samasuguse koguse saadetisi, vaid on nii suur, kui need allahindlused kokku, mis tehakse kõikidele nendele saatjatele, kelle saadetised ta on liitnud, iga saatja saadetiste koguse põhjal?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiiv 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (EÜT L 15, 21.1.1998, lk 14; ELT eriväljaanne 06/03, lk 71).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. juuni 2002. aasta direktiiv 2002/39/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste konkurentsile avamise jätkamise kohta (EÜT L 176, lk 21; ELT eriväljaanne 06/04, lk 316).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta direktiiv 2008/6/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega (ELT L 52, lk 3).

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — MB System versus komisjon

(Kohtuasi T-209/11) ⁽¹⁾

(Rüigiabi — Saksamaa poolt Biria kontsernile riikliku tagatise vormis antav rüigiabi — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks — Otsus, mis on vastu võetud pärast seda, kui Üldkohus on tühistanud sama menetlust puudutava varasema otsuse — Eelis — Erainvestori kriteerium — Mõiste „raskustes olev äriühing” — Abielemendi arvutamine — Ilmne hindamisviga)

(2013/C 233/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: MB System GmbH & Co. KG (Nordhausen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid G. Brüngen ja C. Geiert)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Erlbacher ja T. Maxian Rusche)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 14. detsembri 2010. aasta otsus 2011/471/EL, mis käsitleb Saksamaa poolt Biria kontsernile antud rüigiabi C 38/05 (ex NN 52/04) (ELT 2011, L 195, lk 55).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud, seal hulgas ajutiste meetmete kohaldamisega seotud kulud välja MB System GmbH & Co. KG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 186, 25.6.2011.

Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — GRE versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Villiger Söhne (LIBERTE brunes)

(Kohtuasi T-78/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi LIBERTE brunes taotlus — Varasem ühenduse sõna- ja kujututismärk La LIBERTAD — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2013/C 233/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Saksamaa) (esindajad: advokaadid I. Memmler ja S. Schulz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: G. Schneider ja D. Walicka)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid H. McKenzie ja B. Pikolin)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 1. detsembri 2011. aasta selle otsuse R 2109/2010-1 peale, mis puudutab Villiger Söhne GmbH ja GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH-lt.

⁽¹⁾ ELT C 109, 14.4.2012.

Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — *Cytochroma Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)*

(Kohtuasi T-106/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi ALPHAREN taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk ALPHA D3 — Suhteline keeldumispõhjus — Apellatsioonikoja otsuse tühistamisotsuse täitmine Siseturu Ühtlustamise Ameti poolt — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 65 lõige 6 — Apellatsioonikodade koosseis — Määruse nr 2016/96 artikkel 1d)

(2013/C 233/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: *Cytochroma Development, Inc.* (St. Michael, Barbados) (esindajad: *barrister S. Malynicz* ja *solicitor A. Smith*)

Kostja: *Siseturu Ühtlustamise Amet* (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: *A. Folliard-Monguiral*)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: *Teva Pharmaceutical Industries Ltd* (Jeruusalemm, Iisrael)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 2. detsembri 2011. aasta selle otsuse R 1235/2011-1 peale, mis puudutab *Teva Pharmaceutical Industries Ltd* ja *Cytochroma Development, Inc* vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada *Siseturu Ühtlustamise Ameti* (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 2. detsembri 2011. aasta otsus (asi R 1235/2011-1).
2. Mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

⁽¹⁾ ELT C 138, 12.5.2012.

Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — *GRE versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Villiger Söhne (LIBERTE american blend sur fond bleu)*

(Kohtuasi T-205/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi LIBERTE american blend taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk La LIBERTAD — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2013/C 233/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: *GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH* (Kloster Lehnin, Saksamaa) (esindajad: advokaadid *I. Memmler* ja *S. Schulz*)

Kostja: *Siseturu Ühtlustamise Amet* (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: *D. Walicka*)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: *Villiger Söhne GmbH* (Waldshut-Tiengen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid *B. Pikolin* ja *H. McKenzie*)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 1. märtsi 2012. aasta selle otsuse R 387/2011-1 peale, mis puudutab *Villiger Söhne GmbH* ja *GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH* vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja *GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH*-lt.

⁽¹⁾ ELT C 209, 14.7.2012.

Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — GRE versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Villiger Söhne (LIBERTE american blend sur fond rouge)

(Kohtuasi T-206/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi LIBERTE american blend taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk La LIBERTAD — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2013/C 233/13)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Saksamaa) (esindajad: advokaadid I. Memmler ja S. Schulz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Walicka)

Teine menetluspool) apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid B. Pikolin ja H. McKenzie)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 1. märtsi 2012. aasta selle otsuse R 411/2011-1 peale, mis puudutab Villiger Söhne GmbH ja GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata
2. Mõista kohtukulud välja GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH-lt.

⁽¹⁾ ELT C 209, 14.7.2012.

Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — Airbus versus Siseturu Ühtlustamise Amet (NEO)

(Kohtuasi T-236/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi NEO taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c — Apellatsioonikoja läbiviidava kontrolli ulatus — Sisuline läbivaatamine, mille eeldus on kaebuse vastuvõetavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 59 ja artikli 64 lõige 1 — Põhjendamiskohustus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 75 — Faktide kontrollimine omal algatusel — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 76)

(2013/C 233/14)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Airbus SAS (Blagnac, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid G. Würtenberger ja R. Kunze)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: O. Mondéjar Ortuño)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 23. veebruari 2012. aasta otsuse (asi R 1387/2011-1) peale, mis käsitleb sõnamärgi NEO ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 23. veebruari 2012. aasta otsuse (asi R 1387/2011-1) peale osas, mis käsitleb 15. juuni 1957. aasta märkide registreerimisel kasutatava kaupade ja teenuste rahvusvahelise klassifikatsiooni Nizza kokkuleppe (uuesti läbi vaadatud ja parandatud kujul) klassi 39 kuuluvaid teenuseid.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 243, 11.8.2012.

Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — Warsteiner Brauerei Haus Cramer versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Stuffer (ALOHA 100 % NATURAL)

(Kohtuasi T-243/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi ALOHA 100 % NATURAL taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk ALOA — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2013/C 233/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG (varem International Brands Germany GmbH & Co. KG) (Warstein, Saksamaa) (esindajad: advokaadid B. Hein ja M.-H. Hoffmann)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider, hiljem A. Schifko)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Stuffer SpA (Bolzano, Itaalia) (esindaja: advokaat F. Jacobacci)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 14. märtsi 2012. aasta selle otsuse R 1058/2011-1 peale, mis puudutab Stuffer SpA ja Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG, varem International Brands Germany GmbH & Co. KG vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG-lt.

⁽¹⁾ ELT C 217, 21.7.2012.

Üldkohtu 4. juuli 2013. aasta otsus — Laboratoires CTRS versus komisjon

(Kohtuasi T-301/12) ⁽¹⁾

(Inimtervishoius kasutatavad ravimid — Ravimi „Orphacol” müügiloo taotlemine — Komisjoni keeldumisotsus — Määrus (EÜ) nr 726/2004 — Direktiiv 2001/83/EÜ — Hästi tõestatud meditsiiniline kasutus — Erandlikud asjaolud)

(2013/C 233/16)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Laboratoires CTRS (Boulogne-Billancourt, Prantsusmaa) (esindajad: barrister K. Bacon, solicitors M. Utges Manley ja M. Barnden)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. White, M. Šimerdová ja L. Banciella)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: Tšehhi Vabariik (esindajad: M. Smolek ja D. Hadroušek), Taani Kuningriik (esindajad: V. Pasternak Jørgensen ja C. Thorning), Prantsuse Vabariik (esindajad: D. Colas, F. Gloaguen ja S. Menez), Austria Vabariik (esindajad: C. Pesendorfer ja A. Posch); Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: S. Behzadi-Spencer, hiljem C. Murrel ja lõpuks L. Christie, keda abistas barrister J. Holmes)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Poola Vabariik (esindajad: B. Majczynna ja M. Szpunar, hiljem M. Majczynna)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 25. mai 2012. aasta rakendusotsus K(2012) 3306 (lõplik), millega Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 kohaselt keeldutakse andmast müügiluba inimtervishoius kasutatavale harvikravimile „Orphacol — Koolhape”.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 25. mai 2012. aasta rakendusotsus K(2012) 3306 (lõplik), millega Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 kohaselt keeldutakse andmast müügiluba inimtervishoius kasutatavale harvikravimile „Orphacol — Koolhape”.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Laboratoires CTRS kohtukulud.
3. Jätta Tšehhi Vabariigi, Taani Kuningriigi, Prantsuse Vabariigi, Austria Vabariigi, Poola Vabariigi ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi kohtukulud nende enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 250, 18.8.2012.

Üldkohtu 2. juuli 2013. aasta määrus — Mederer versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Katjes Fassin (SOCCER GUMS)

(Kohtuasi T-258/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2013/C 233/17)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Mederer GmbH (Fürth, Saksamaa) (esindajad: advokaadid O. Ruhl ja C. Sachs)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: G. Marten ja R. Pethke)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich Reini ääres, Saksamaa) (esindajad: advokaadid T. Schmitz ja C. Osterrieth)

Ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 10. aprilli 2012. aasta otsuse peale (asi R 225/2011-4), mis puudutab Mederer GmbH ja Katjes Fassin GmbH & Co. KG vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Hagi suhtes otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Mõista pool kostja kohtukuludest välja hagejalt ja menetluse astujalt, kes ühtlasi kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 217, 21.7.2012.

Z'i 14. veebruaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 5. detsembri 2012. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades F-88/09 ja F-48/10: Z versus Euroopa Kohus

(Kohtuasi T-88/13 P)

(2013/C 233/18)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Z (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat F. Rollinger)

Teine menetluspool: Euroopa Liidu Kohus

Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tunnistada apellatsioonkaebus vastuvõetavaks,
- tunnistada apellatsioonkaebus põhjendatuks,
- tühistada sellel alusel Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 5. detsembri 2012. aasta otsus liidetud kohtuasjades F-88/09 ja F-48/10: [Z] vs. Euroopa Kohus,
- teha otsus vastavalt kohtuasjades F-88/09 ja F-48/10 esitatud hagiavaldustele,
- mõista teiselt menetlusosaliselt välja kahe kohtuastme kulud,
- jätta hagejale õigus tugineda muudele õigustele, volitustele, väidetele ja esitada muid hagisid.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant üksteist väidet.

1. Esimene väide põhineb Avaliku Teenistuse Kohtu kolmanda koja erapooletuse puudumisel,
2. Teine väide põhineb tõhusa õigusliku kaitse puudumisel, kuna Avaliku Teenistuse Kohtu sekkumine teiste institutsioonide asjadesse on piiratud.
3. Kolmas väide põhineb kohtunik Rofes i Pujoli pädevuse puudumisel otsustada kohtunik van Raepenbuschi taandamise taotluse üle.
4. Neljas väide põhineb õiglase kohtumõistmise õiguse rikkumisel võimaluse puudumise tõttu esitada apellatsioon Avaliku Teenistuse Kohtu otsuse peale jätta kohtuniku taandamise taotlus rahuldamata.
5. Viies väide põhineb tõendamist käsitlevate normide rikkumisel ja kohustusel välja selgitada ametisse nimetava asutuse nende põhjenduste tegelik sisu, millel põhinevad üleviimise ja distsiplinaarkaristuse määramise otsused.
6. Kuues väide põhineb õigusnormi rikkumisel, kuna Avaliku Teenistuse Kohus leidis, et üleviimise otsus oli vastu võetud üksnes teenistuse huvides Euroopa Liidu ametnike personaalieskirjade artikli 7 lõike 1 tähenduses.
7. Seitsmes väide põhineb õigusnormi rikkumisel, kuna Avaliku Teenistuse Kohus leidis, et ametikohad on võrdväärsed nimetatud eeskirjade artikli 7 tähenduses.
8. Kaheksas väide põhineb kaitseõiguse ja õiguse olla ärakuulatud rikkumisel.

9. Üheksas väide põhineb õigusnormi rikkumisel, kuna Avaliku Teenistuse Kohus tunnistas vastuvõetamatuks institutsiooni siseselt üleviimise otsuse avaldamisest tekkinud kahju hüvitamise nõude, kuigi hageja ei olnud kohustatud esitama oma kahju hüvitamise nõuet kohtueelses haldusmenetluses.
10. Kümnes väide põhineb õigusnormi rikkumisel, kuna Avaliku Teenistuse Kohus leidis, et kaebuste lahendamise komiteel oli pädevus otsustada hageja kaebuse üle.
11. Üheteistkümnes väide põhineb õigusnormi rikkumisel, kuna Avaliku Teenistuse Kohus otsustas, et kostja ei olnud rikkunud personalieeskirjade lisa IX artikleid 1-3, kaitseõigusi ega distsiplinaarmenetluse võistlevuse põhimõtet.
- summas 375 295 eurot, 204 996 eurot ja 90 130 eurot, seal hulgas summa 4 000 eurot, mis on talle ühekordsena juba makstud, lisaks tema pensioniõiguste korrigeerimine vastavate sissetekete tasumise teel;
- 55 000 eurot, lisaks juba tasutud 15 000 eurole, mittevahalise kahju eest, mis tekkis tema eeskirjadevastase haldusstaatuse säilitamisest, vaatamata muu hulgas Üldkohtu 20. aprilli 2005. aasta ja 6. oktoobri 2009. aasta otsustele, Avaliku Teenistuse Kohtu 13. detsembri 2007. aasta otsusele ja ametisse nimetava asutuse 23. aprilli 2007. aasta otsusele, millega rahuldati hageja 4. septembril 2006 esitatud kaebus;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

AK poolt 24. mail 2013 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 13. märtsi 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas F-91/10: AK versus komisjon

(Kohtuasi T-288/13 P)

(2013/C 233/19)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: AK (Espoo, Soome) (esindajad: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, advokaadid J.-N. Louis ja É. Marchal)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon

Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

— otsustada:

— tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 13. märtsi 2012. aasta otsus kohtuasjas F-91/10: AK vs. Euroopa Komisjon;

— mõista Euroopa Komisjonilt hageja kasuks välja:

— hüvitis selle eest, et hageja kaotas 2003., 2005. või hiljemalt 2007. aasta edutamise käigus 95 % ulatuses võimaluse edutamisele palgaastmele A4, vastavalt

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant kolm väidet.

1. Esimene väide, mille kohaselt on rikutud õigusnormi, kuna Avaliku Teenistuse Kohus põhistas oma otsuse karjääriarengu aruannetele, mille ta ise oli toimikust välja jätnud (vaidlustatud kohtuotsuse punktid 55, 56, 73 ja 87).
2. Teine väide, mille kohaselt rikkus Avaliku Teenistuse Kohus mittevahalise kahju hindamisel õigusnormi ja proportsionaalsuse põhimõtet, kuna ta vähendas mittevahalist kahju 15 000 eurole, võttes arvesse üksnes iseäranis pikka hilinemist erinevate karjääriarengu aruannete koostamisel ja piirates mittevahalist kahju ajavahemikus, mille jooksul hageja oli veel ametis, võtmata arvesse muid tegureid nagu hageja ebakindlust ja muret seoses ametialase tulevikuga pärast seda perioodi, mil ta oli veel ametis (vaidlustatud kohtuotsuse punktid 63 ja 83 jj).
3. Kolmas väide, mille kohaselt rikuti edutamise võimaluse kaotamise hindamisel õigusnormi ja põhjendamiskohustust, kuna Avaliku Teenistuse Kohus ei oleks esiteks pidanud otsustama üksnes edutamispunktide ja edutamiskünnise alusel, et hageja edutamise võimalus on väike, ja teiseks leidis Avaliku Teenistuse Kohus, et edutamise võimaluse kaotamise tagajärjel tekkinud kahju suurus on ühekordne summa 4 000 eurot, esitamata mingeid põhjendusi sellisele järeldusele jõudmise kohta (vaidlustatud kohtuotsuse punktid 71-73 ja 89 jj).

30. aprillil 2013 esitatud hagi — Kompas MTS versus parlament jt.

(Kohtuasi T-315/13)

(2013/C 233/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Kompas mejni turistični servis d.d. (Kompas MTS d.d.) (Ljubljana, Sloveenia) (esindaja: advokaat J. Tischler)

Kostjad: Euroopa Parlament, Euroopa Komisjon ja Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- kohustada Euroopa Liitu maksma 846 000 eurot ja 8 % intressi või tuvastada, et Euroopa Liidult on õigus saada kahjuhüvitist;
- mõista kostjalt vastavalt kodukorra artikli 87 lõikele 2 välja kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Hageja nõuab kahju hüvitamist peamiselt direktiivi 2001/37/EG⁽¹⁾ artikli 5 lõike 6 punkti e vastuvõtmise pärast. Ta on arvamisel, et üksnes selle sätte kehtestamine sai kaasa tuua selle, et Austria seadusandja piiras nende tubakatoodete impordi, millele ei ole saksakeelset märgistust. Hageja väidab, et see koguseline impordipiirang on tingitud direktiivi 2001/37 vastuvõtmisest, kusjuures kostjad on rikkunud proportsionaalsuse põhimõtet, diskrimineerimiskeeldu, põhiõigust omandile ja ettevõtlusvabadust.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuni 2001. aasta direktiiv 2001/37/EÜ tubakatoodete valmistamist, esitlemist ja müüki käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT L 194, lk 26; ELT eriväljaanne 15/06 lk 147).

13. juunil 2013 esitatud hagi — Adorisio jt versus komisjon

(Kohtuasi T-321/13)

(2013/C 233/21)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Stefania Adorisio (Rooma, Itaalia) ja veel 367 isikut (esindajad: advokaadid F. Sciaudone, L. Dezzani, D. Contini, R. Sciaudone ja S. Frazzani)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

— tühistada komisjoni 22. veebruari 2013. aasta otsus (C(2013) 1053 final), mis puudutab riigiabi SA.35382 (2013/N) — Madalmaad (Rescue SNS REAAL 2013) (ELT 2013 C 104, lk 3);

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad viis väidet.

1. Esimene väide, et mille kohaselt on rikutud ELTL artikli 107 lõike 3 punkti b ja tehtud ilmne hindamisviga, sest:
 - vaidlustatud abimeetmed ei ole seotud erakorraliste asjaoludega, vaid pigem SNS REAAL'i juhtimisvigade ja halva majandamisoskusega;
 - väidetav häire Madalmaade majanduses ei ole tõsine. Madalmaade ametiasutused ei ole tõendanud tõsiste sotsiaalsete ja majanduslike raskuste olemasolu;
 - väidetav häire ei puuduta isegi mitte ühte tervet majandussektorit, Madalmaade majandusest tervikuna rääkimata. Madalmaade valitsus ei ole tõendanud, et panga SNS Bank pankrot oleks avaldanud süsteemset mõju Madalmaade finantsüsteemile ja üldisemalt kogu Madalmaade majandusele, ning ei ole sellega seoses esitanud kvantitatiivset hinnangut panga maksejõuetuse võimalike tagajärgede kohta majandusele tervikuna.
2. Teine väide, et rikutud on nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999⁽¹⁾ artikli 4 lõiget 3, kuna komisjoni otsus sisaldab mitmeid komisjoni seatud tingimusi, mille eesmärk on teatatud abimeetmete parandamine; see aga on vastuolus nõukogu määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 4 lõikega 3. Nimetatud sätte kohaselt ei ole komisjonil esialgse uurimise etapis nimelt õigust sekkuda teatatud riigiabimeetmesse ning muuta seda liikmesriigile seatud tingimuste või nõuete abil.
3. Kolmas väide, et rikutud on nõukogu määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 4 lõiget 4, kuna esinesid tegurid ja asjaolud, mis tõendasid, et oli tõsiseid kahtlusi vaidlusaluste meetmete ühisturuga kokkusobivuses, nagu näiteks vastuolu komisjoni kinnituse, et „*Madalmaade pangad said häid tulemusi EBA (Euroopa Pangandusjärelevalve) stressitestidel tänu riskiga kaalutud vara (sealhulgas hüpoteklaenud) soodsale kaalule, ning peaksid suutma seista vastu kohustuste kõrgeenenud täitmata jätmise määrale*” ja passiivse nõustumise vahel Madalmaade

ametiasutuste argumendiga, et Madalmaade pangandussektor on hoopis nõrk ning et Madalmaade DGS-i (hoiuste tagamise skeem) kasutamine oleks sektorile veelgi halvemini mõjunud, või asjaolu, et vaidlustatud otsus sisaldab tingimusi, mis on veel üks selge viide sellele, et oli vaja alustada ametlikku uurimismenetlust.

4. Neljas väide, et rikutud on hagejate õigusi, sest

- puuduvad tõendid selle kohta, et kaebust, mille hagejad riigiabimeetmete kohta esitasid, oleks uuritud või analüüsitud. Vaidlustatud otsuses ei ole sellele viidatud;
- hagejaid ei teavitatud vaidlustatud otsusest.

5. Viies väide, et rikutud on Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 17, kuna:

- riigiabi eeskirjade kohaldamisel ei tohi rikkuda teisi liidu õigusega tagatud subjektiivseid õigusi, nagu õigus omandile. Käesoleval juhul ei oleks komisjon tohtinud tugineda investeringute sundvõõrandamisele, analüüsimate isegi, kas see toimus seaduslikult. Sundvõõrandamine iseenesest kujutab endast omandiõiguse rikkumist ning komisjon ei oleks tohtinud seda asjaolu oma hinnangut andes eirata;
- komisjon oleks pidanud kontrollima sundvõõrandamise tingimusi, et otsustada, kas selle puhul on tegemist asjaoluga, millele võib tugineda abimeetmete hindamisel.

(¹) Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT 1999 L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339).

19. juunil 2013 esitatud hagi — CSF versus komisjon

(Kohtuasi T-337/13)

(2013/C 233/22)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: CSF Srl (Grumolo delle Abbadesse, Itaalia) (esindajad: advokaadid R. Santoro, S. Armellini ja R. Bugaro)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni otsus 2013/173/EL, mis avaldati 10. aprillil 2013 ja tehti hagejale teatavaks 16. aprillil 2013;
- mõista käesoleva menetluse kulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi on vaidlustatud komisjoni 8. aprilli 2013. aasta otsus 2013/173/EL, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/42/EÜ artikli 11 alusel Taani riigi poolt võetud meetme kohta, millega keelustati teatavat liiki mitmeotstarbelised pinnaseteisaldusmasinad. Selles otsuses on tunnustatud õigustatuks Taani ametiasutuste kehtestatud keeld (ELT L 101, lk 29).

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et rikuti eespool viidatud direktiivi 2006/42/EÜ artiklit 5, artikli 6 lõiget 1, artikleid 7 ja 11 ning direktiivi I lisa punkte 1.1.2 ja 3.4.4.
 - Selle kohta väidetakse, et vaidlustatud otsus on vastuolus viidatud normidega, sest selles ei arvestatud, et tegelikuses on hageja Multione 360 tüüpi masinates kukkuvate esemete eest kaitsvad konstruktsioonid (FOPS) kohustuslikus korras ette nähtud kõigil juhtumitel, mil neid masinaid tuleb tarvitada sellisel kasutusotstarbel, millega operaatori jaoks kaasneb kukkuvate esemete ja materjali oht.

2. Teine väide, et rikuti võrdse kohtlemise põhimõtet.

Selle kohta väidetakse, et Taani meede, mis tunnustati vaidlustatud otsusega õigustatuks, sätestas liikumispiirangud üksnes mitmeotstarbelise masina Multione S360 osas, samas kui Taanis turustatakse ilma kukkuvate esemete eest kaitsvate konstruktsioonide (FOPS) kohustuseta mitmeid muid sama kasutusotstarbega sama tüüpi mitmeotstarbelisi masinaid nagu Multione 360.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

24. juunil 2013 esitatud hagi — ZZ versus Euroopa
välis teenistus

(Kohtuasi F-59/13)

(2013/C 233/23)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: D. de Abreu Caldas, A. Coolen, advokaadid É. Marchal ja S. Orland)

Kostja: Euroopa välis teenistus

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus jätta rahuldamata hageja taotlus, et järjekorras tähtajalised teenistuslepingud kvalifitseeritaks ümber tähtajatuks lepinguks ning et lepingulise abiteenistujana töötatud ajavahemik tunnistataks lepingulise töötajana teenistuses olnud ajavahemikuks.

Hageja nõuded

- tühistada hageja taotluse rahuldamata jätmise otsus;
 - kvalifitseerida lepingulise abiteenistuja leping tähtajatuks lepinguks muude teenistujate teenistustingimuste artikli 3a kohaselt;
 - mõista kohtukulud välja Euroopa välis teenistusele.
-

2013/C 233/13	Kohtuasi T-206/12: Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — GRE <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Villiger Söhne (LIBERTE american blend sur fond rouge) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi LIBERTE american blend taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk La LIBERTAD — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	8
2013/C 233/14	Kohtuasi T-236/12: Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — Airbus <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (NEO) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi NEO taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c — Apellatsioonikoja läbiviidava kontrolli ulatus — Sisuline läbivaatamine, mille eeldus on kaebuse vastuvõetavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 59 ja artikli 64 lõige 1 — Põhjendamiskohustus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 75 — Faktide kontrollimine omal algatusel — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikkel 76)	8
2013/C 233/15	Kohtuasi T-243/12: Üldkohtu 3. juuli 2013. aasta otsus — Warsteiner Brauerei Haus Cramer <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Stuffer (ALOHA 100 % NATURAL) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi ALOHA 100 % NATURAL taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk ALOA — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	9
2013/C 233/16	Kohtuasi T-301/12: Üldkohtu 4. juuli 2013. aasta otsus — Laboratoires CTRS <i>versus</i> komisjon (Inimtervishoius kasutatavad ravimid — Ravimi „Orphacol” müügiloo taotlemine — Komisjoni keeldumissotsus — Määrus (EÜ) nr 726/2004 — Direktiiv 2001/83/EÜ — Hästi tõestatud meditsiiniline kasutus — Erandlikud asjaolud)	9
2013/C 233/17	Kohtuasi T-258/12: Üldkohtu 2. juuli 2013. aasta määrus — Mederer <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Katjes Fassin (SOCCER GUMS) (Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)	10
2013/C 233/18	Kohtuasi T-88/13 P: Zi 14. veebruaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 5. detsembri 2012. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades F-88/09 ja F-48/10: Z <i>versus</i> Euroopa Kohus	10
2013/C 233/19	Kohtuasi T-288/13 P: AK poolt 24. mail 2013 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 13. märtsi 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas F-91/10: AK <i>versus</i> komisjon	11
2013/C 233/20	Kohtuasi T-315/13: 30. aprillil 2013 esitatud hagi — Kompas MTS <i>versus</i> parlament jt.	12
2013/C 233/21	Kohtuasi T-321/13: 13. juunil 2013 esitatud hagi — Adorasio jt <i>versus</i> komisjon	12
2013/C 233/22	Kohtuasi T-337/13: 19. juunil 2013 esitatud hagi — CSF <i>versus</i> komisjon	13
Avaliku Teenistuse Kohus		
2013/C 233/23	Kohtuasi F-59/13: 24. juunil 2013 esitatud hagi — ZZ <i>versus</i> Euroopa välisteenistus	14



EUR-Lexi (<http://new.eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET